

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

NYILTTÉRBE minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Szirmay István
felelős szerkesztő.

dr. Hám Sándor
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor,
negyedévre 3 kor.
— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termétek szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

Ünnep után.

— márc. 17.

Ünnep napra, kétszeres ün-
nepnek összetalálkozó szépséges
napjára ébredett vasárnap a ma-
gyar nemzet. Zászlódiszba öltöz-
tek a városok, a falvak; ünneplő
ruhákat öltözték fel a férfiak,
az asszonyok, a gyermekek; a
hazafiérésnek tiszta tüze égett
a keblekben, a lelkesedés lángja
lobogott a szemekben. Ujra fel-
virradt a magyar szabadság tör-
ténetének legszebb napja: már-
cius tizenötödike.

Igaz lelkesedéssel vett részt
a nagy idők legnagyobb napjá-
nak megünneplésében Zemplén-
vármegye hazafias közönsége is.
Előttek fekszenek a tudósítások,
amelyek beszámolnak a napnak
történetéről és igazi örömmel ol-
vasom belőlök, hogy vármegyénk
közönsége ezuttal is hű maradt
a márciusi napok tradíciójához.
Március tizenötödike most is a
szabadság lángoló szeretetének
az ünnepe volt és ünnepe ma-
radt annak az örök dicsőséggel
világító nagy napnak, amelyen
egyetlenegy hatalmas érzésbe olvadt
össze az e napon megszületett egysé-
ges, magyar nemzet. És ez a hatal-
mas érzés a testvéri szeretetnek, az
egyetértésnek az érzése volt.

A napi politikának önző tö-
rekvései nem birtak erőt venni

a márciusi emlékeken. A lelke-
sedés ezeknek az emlékeknek szállt
és nem vált a párt-politika esz-
közévé. Azt pedig, ami nélkül
az igazi szabadság el sem kép-
zelhető, tudniillik a törvényt és
a törvényes rendet, mindentitt
tisztelőben tartotta az ünneplő
közönség és a lelkesedés leg-
magasabb fokán sem feledkezett
meg sem magáról, sem arról, a
mivel a törvényes rend tisztele-
tének a haza minden igaz pol-
gára tartozik.

Kettős örömmel számolunk
be tehát március 15-ének lefo-
lyásáról. Igaz, őszinte örömmel
láttuk a népek hazafias lelkesé-
dését, mert meggyőződésünk, hogy
a magyar nemzet csak úgy fejlő-
dhet tovább, csak akkor bizto-
síthatja a maga számára a bol-
dogulás útjait, ha a nemzet ezer-
éves történelmének biztos tala-
járól le nem tér és ha szíve
soha sem szűnik meg dobogni
azoknak a nagy történelmi esemé-
nyeknek emlékeiért, amelyek az
1000 éven át megtett nagy utat,
mint ragyogó csillagok bevilágít-
ják. De őszinte és igaz a mi örö-
münk a felett is, hogy a magyar
nép hagyományos józanságát, tör-
vénytisztelőtét ma is meg tudja
őrizni minden körülmények kö-
zött is, még a lelkesedésnek izzó
állapotában is.

A ZEMPLÉN TÁRCZÁJA.

Egy csillaghoz.

Ha úgy ránk találna
Az öröm sugára,
S rávetné a fényt
A mi bánatunkra...
Könyünk soh'se hullna.

Gyógyítgatna minket,
Égő sebeinket...
Ha mindig nem késnék
És fent nem maradna,
Fent a csillagokba.

Gyere le sugárnak,
Szivrepesve várunk
Ezüstfényű csillag,
S tündöklő utadba
Térj be otthonunkba.

Szállj le hozzánk, hivlak,
Él itt is egy csillag,
Szomorú a fénye...
Gyűjtsd ki a szerelmet
Páromnak szemébe.

Vidor Marci.

Megváltás.

Írta: Farkas Andor.
(Folytatás és vége.)

Beszélték aztán közönyös, köz-
napi dolgokról nehéz, dőcögős modor-
ban. Talán mind a ketten kerültek
különösebb témának a szőnyegre
hozatalát.

Csak mikor Bedő felállt s menni
készült, kérdezte meg a leány:

— Aztán el fog-e jönni mifelénk
is valamikor?

S Bedő megígérte, hogy lenéz
hébe-korba erre felé is, ha körülmé-
nyei megengedik.

S elkészült. Már az udvaron volt,
mikor észbe jutott, hogy a szülőke-
nek nem hagyott hátra semmiféle
üdvözlöt.

Visszatért, hogy Mártával adassa
át búcsu-köszöntését.

Mikor benyitott a szobába, Mártha
ott zokogott a diván egyik sarkában.
Nem vette észre a belépő Bedőt;
csak akkor riadt fel rémülten, mikor
valaki megfogta a kezét.

— Ne sirjon, Mártha.

Mártha hevesen elrántotta a kezét.

— Menjen! Hagyjon el!

— Nem, nem, maga szeret engem.
Maga engem sirat, Mártha!

A leány kérésre fogta a dolgot;
de nem volt elég erős, újra lehajtotta
a fejét a tenyerébe s még keserve-
sebben kezdett zokogni. Most már
szégyenében sirt.

Bedő tétovázva állott mellette, s
amint ott látta maga előtt a lány
remegő alakját, leküzdhetetlen vágyat
érzett, hogy azt magához ölelje forrón,
hosszasan, szerellemmel.

Lehajolt hozzá és szenvedélyesen
sugta a fülebe:

— Szeretem önt, Mártha!

A leány elcsendesült, de nem
merte felvetni a fejét. Félt talán a
szenvedélyes tekintettől, vagy a gyen-

A vármegye területén lefolyt
egy-egy ünnepségekről a követ-
kező tudósításokat kaptuk:

Sátoraljaúj hely város közönsége
a nemzeti ujjábredés ötvenötödik év-
fordulóját hazafias lelkesedéssel ülte
meg. A város zászlódiszt öltött, este
pedig az ablakokban kigyultak az
örömtűzek.

A nagy nap délelőttjén, reggel 9
órákor a gyártelepi dal-, zene- és ön-
képzőkör tartott a gyári étkezőben
hazafias ünnepélyt, melyen a gyári
alkalmazottak teljes számban és a fő-
gimnázium ifjúságának nagy része je-
lent meg. A lélekemelő, hazafias ün-
nepet Rutkai Mór műhely-főnök nyi-
totta meg szép beszéddel, melyben
március 15-ének jelentőségét méltatta.
A megnyitó-beszéd után Saltzberger
Samu mérnök tartott alkalmi felolva-
sást, melyet Kiss Sándor műhely-
gyakornok sikerült szavallata követett.
Főlemelő hatással volt az ünneplőkre
a gyári zenekar és dalárda együttes
előadása: a szózatot és himnuszot éne-
kelték és játszották nagy tetszéstől és
éljenektől kísérve.

A gyári étkezőben lefolyt ünnep
ezzel véget ért.

Délelőtt 11 órákor a gyártelepi
zenekar a „Vadászkürt”-szálloda előtt
térzenét adott, melyet nagyszámu kö-
zönség hallgatott déli 12 óráig.

Este két helyen volt társasva-
csora: Bock Imre éttermében és a
függetlenségi kör helyiségében. A
társas-vacsorákat megelőzőleg a füg-
getlenségi kör zenés fáklyásmenetet
rendezett, mely a „Nyul”-kert elől
indult meg este 7 órákor. A fáklyás-
menet előbb a kör Széchenyi-téri
helyisége előtt állapodott meg, ahol
az erkélyről dr. Buza Barna tartott

geségtől, mely erőt vett rajta s mely
képtelenné tette az ellenállásra.

— Szeretem önt, Mártha! Azért
jöttem vissza, hogy megkérjem ön-
től, szeret-e úgy, ahogy én magát:
forrón, igazán, végtelenül... Mondja,
kérem, mondja, hogy szeret.

Mártha nem felelt semmit, de hall-
gatása többlet bizonyított mindennél.
S a mint érezte, hogy Bedő kar-
jai dereka köré fonódnak, valami
édes, kimondhatatlan érzés, lázas for-
róság öntötte el egész lényét s ellen-
állás nélkül engedte magát oda a
forró csókknak, ölelésnek.

Másnap hozták a lapok, hogy
Bedő Kálmán jegyet váltott Tarnay
Mártával.

S alig telt bele egy pár rövid
hét, Bedő Kálmán elröpítette szép,
ifju nejét új állomására.

Bedő Kálmán ott ül az író-asz-
tala előtt. Már régen letette a tollat;
nagyon nehezére esik a munka.

Fejét tenyerére hajtva, merengve
szemlél maga előtt egy női arcképet.
Finom metszésű, gyermekded női arc,
bájos, idealisztikus vonásokkal.

Szén-fekete bajusza alatt szenve-
délyesen suttozja:

— Mért is kellett nekünk talál-
kozni Irén!... S mért ily későn!
Te nem lehetsz az enyém s én nem
tehetek érted semmit, de semmit!...
Oh pedig mennyivel szebb vagy te,
mint az a másik, mennyivel jobban
szeretlek én téged, mint azt a másikat!
Az a másik az ő felesége, akit

beszédet, Jenik Béla főgimnáziumi
tanuló pedig elszavalta a „Talpra
magyar”-t.

Innen a fáklyásmenet hazafias
dalokat énekelve az emléktáblával
megörökített, Kossuth volt lakóházá-
hoz ment, ahol id. Bajusz József
szavalt és Matolay Etele nyug. alis-
pán beszélt az ünneplő közönséghez.

A Bock-féle étkezőben tartott
közvacsorán nagy és lelkes közönség
vett részt pártkülömbőség nélkül, vá-
rosunk minden társadalmi osztályából.
Az emlékezésnek szentelt közvacsorán
az első beszédet dr. Kossuth Já-
nos mondta, méltatva márc. 15-ének
fontosságát. Magas szárnyalásu be-
széde után percekig tartó éljenzés
közben megesendült a pohár s az ün-
neplő közönség a szép beszéd hatá-
sától föllekesítve üritette poharát.

Másodiknak dr. Szirmay István
szólt. Lelkesen, hazafias hévvel be-
szélt, amint azt már tőle megszok-
tuk. Gyujtó, nagyhatásu beszéde után
viharos éljenzésben tört ki az ünneplő
közönség.

Azután dr. Reichard Salamon
állott föl és általános figyelemről ki-
sérve olyan beszédet mondott, mely
egyik legelső helyet foglalt el a nem-
zeti ünnep alkalmából elhangzott szó-
noklatok között.

Tudósítónknak sikerült a beszéd
szövegét gyorsirással feljegyezni. Itt
adjuk teljes egészében:

A nemzetek fejlődése a föld-te-
kén hasonlít az égi testeknek kerin-
géséhez a világűrben.

Feltűnnek, mint kisebb nagyobb
csillagok, hol tündökölnék, hol elho-
mályosulnak.

Az égi testek jelentőségét töme-
gük és mozgásuk gyorsasága határozza
meg, a nemzeteket számuk nagy-

sohasem szeretett igazán, aki csak
szenvedélyének lett az áldozata.

Elkomorul az arca. Rágondol arra
a szenvedő, sápadt arca, azokra a
a fénytelen, beesett szemekre.

S felébred lelkében a szájalom,
a megbánás kínos érzete. Mert érzi,
hogy az az asszony szereti. Nagyon
szereti. Mardossa a lelkiismerete; talán
nagyot, igen nagyot vétett ellene,
hogy ennyire elhanyagolta. Onvadat
érez, oly kínos, mardosót, hogy
szinte beteg és lázas lesz tőle.

Az ablakhoz megy s kibámul az
őszi, hangtalan szürkeségbe. És valami
szomorú, bánatos harmóniát lát az ő
lelke és a hervadó természet között.
Ugy érzi, mintha e sugártalan világ
egy parányát örök időkre átlptálaták
volna az ő lelkébe és a remény fény-
szikrája nem vet abba derűt, boldog-
ságot többé soha... sohasem...
... Künn a szél füttyöl sirón, hosz-
zasan, meg-megrázva a fák tar ga-
lyait... A pusztulás, az enyészet her-
vasztó, hideg szele.

Ma-holnap vége az ősznek. Szor-
morú, borulatos képek mindenfelé. A
napsugár lassankint elveszti a mele-
gét. Hideg szél seprí végig az utakat
s eltemet egy pár letört, elfonnyadt vi-
rágot... Szomorú hallgatás, őszi
melancholia mindenfelé.

Betegem fekszik fehér ágyán az
asszony.

Halvány arca szinte fakószínű s
nagyon sovány, nagyon beesett. A ke-
zei szinte átlátszók.

sága és az a haladási képesség, mely-lyel feladataikat teljesítik.

Az energia egyenlő: massa szorozva celeritással.

A kis tömeg energiáját emelheti celeritás, a nagyot kisebbíti a lomha veszteglés.

Ha ezen törvények szempontjából vetünk tekintetet Európa térképére s vetünk számot a magyar nemzet azon helyzetével, hogy északon circa 70 millió szláv, nyugaton circa 60-70 millió német övezi, megbocsátható a helyzet komolyságának megfontolása.

A haza jövődjén töprengő lélek aggályba merül, hogy e két ellenséges bolygó között, mint végzi futását a magyar világ.

De csak addig él ez aggodalom, míg a tömeg külömbiségét nyugalomban fogjuk fel, ha a mozgás törvényét is méltatjuk úgy biztos a tudatunk, hogy az erély nő a mozgás, a celeritás által.

Ha a nemzet ezredéves multja alatt tanusított haladásból látjuk, mily gyors s öntudatos mozdulataiban — e tényből megnyugvást fakad.

Évezredekkel idősebb nemzetek között hatolt be Árpád s a nemzet géniusa mindig eltalálta a helyes utat s utólrini igyekezett szomszédait.

Mikor választani kellett a bizantci császárság — vagy a nyugati műveltség között — a nyugat felé döntött a nemzet ösztöne.

Mikor Európában a reformáció szelleme vitte előre a többi nemzeteket, az egész nemzet felismerte a világhosszág jelentőségét s kibontotta a reformáció zászlóját s nemcsak egy patak diáknak meggyőződése, de történelmi tény, hogy annak, hogy magyar maradt e nemzet, a reformáció a főerde.

S mikor a francia nemzet az emberi jogokat proclamálta, világrészünkben e nemzet, az akkori political nemzet sietett önként minden fiát az alkotmány védsáncába venni.

Mert e nemzet a közszellem követelményei iránt mindig élénk fogalommal bír.

A nemzet ezen haladási képességéből meritem a biztos tudatot, hogy a gondviseléstől nyert pályafutásban a szomszédos államok zavarni képesek nem lesznek, mert a haladó testet utól nem érik.

De létfeltétele e nemzetnek, hogy haladjon, a magyar nemzet haladásának utja csak a szabadelvűség, a

Az elmulás, a halál képe. . .

A beteg megmozdult.

— Kálmán.

A férj oda megy az ágyhoz s megfogja a gyenge, hidegülő kezét.

— Itt vagyok, Mártha!

— Emlékszel még? . . . Azt mondtad egyszer, édes férjem, hervadás a sorsa a virágnak.

A férfinak kicsordult a könnyü a szeméből. Remegve, fuldokolva nyögte: — Nem, nem . . . Mártha . . . ne vádolj!

Mártha gyöngén megfogta a férje kezét s a szívéhez vonta.

— Beszélni akarok veled, Kálmán . . . utójára. Nem sokáig tart, hallgass meg türelmesen. Látod, hogy csak egy pár percem van már. Meghalok . . . Talán jobb lesz így . . . De én szeretlek téged Kálmán! Nagyon szeretlek . . . Szerelmemért csak egyet kérek tőled . . . Légy apja gyermekünknek. S igérd . . . igérd meg, hogy adsz neki anyát is.

Bedő csókokkal borította a gyöngye, hidegülő kezét.

— Igen, fogadom neked, Mártha!

— Köszönöm . . .

A beteg hangja folytonosan gyengült. Szemei lecsukódtak. Egészen mozdulatlan volt.

— Bocsáss meg, Mártha!

— Megbocsátok . . .

A férjnek úgy tetszett, hogy e hang már a túlvilágról jött.

Csendben felállt az ágytól. Végig simított izzó homlokán . . . Hosszú, mély lélegzetet vett . . . Szabad volt!

szabadság elve lehet, hogy akadályba ne ütközzék.

Akiket pedig e nemzet végzete élére állított: ne haladásának akadályai, de öntudatos előmozdítói legyenek.

Azért, akik e nemzet vezetésében részt kívánnak, tartsák szem előtt a nemzet ezen élet-törvényét, vigyázzanak, hogy a meghasonlás a különben is nem nagy massát, tömeget széjjel ne válassza, fogadják vezérelvül a régi magyar, politikai hagyomány irányát: svaviter modo fortiter re.

Az ünnepi szónoklat tartalma és alakja ezen irányelvnek hódolt: svaviter modo fortiter re; az ünnepi szónok politikai elvei megvalósításában az ellenvéleményük iránt a nemes küzdelem: az egy célra törekvők hazafias versenye fegyvereit használja: legyen nekem megengedve a szép szónoklatért a politikai ellenfél tiszteletét, a barát őszinte elismerését kifejezni: Dr. Kossuth egészségére üritem poharam.

A kitűnő beszéd után viharos éljenzés dörgött végig a termen.

Szónoklatokat mondtak még *Biró Pál*, *Barthos József*, *Adám Antal* és *Platz Károly*.

A közvacsora a legkitűnőbb hangulatban a hajnali órákig együtt tartotta a társaságot.

A függetlenségi kör szintén közvacsorával adózott a nagy nap emlékének. A kör helyiségeit teljesen megtöltötte a közönség és hazafias lelkesedéssel ünnepelte a szabadság újjászületésének évfordulóját.

Beszédet *Pekáry Gyula*, dr. *Fried Lajos*, *Matolay Elele*, *Némethi Bertalan*, *Hericz Sándor* és még többen mondtak.

Főgymnasiumunk március 15-iki ünnepélye, melyet — mint előző számunkban említettük — *II. Rákóczy Ferenc* szülőhelyén, *Borsiban* szándékoztak megtartani, a kedvezőtlen, esős idő miatt elmaradt. Ertesüléseink szerint az ünnepélyt *Borsiban* a már megállapított program szerint legközelebbi vasárnap, f. hó 22-én fogják megtartani.

A „*Carolineum*” helybeli leánynevelő-intézet március 15-ikét kegyeletteljes ünnepléssel ünnepelte meg. Alkalmi szavallatok, ének- és zeneszámokból álló szép ünnepélyvel méltatták a nap jelentőségét. *Florentin* nővér pedig tartalmas és ügyes beszédet intézett a növendékekhez, melynek elhangzása után a szép, hazafias ünnepség véget ért.

Március 15-ike Sárospatakon. Március 15-ének nagy napját a sárospataki főiskola ifjúsága hagyományos lelkesedéssel és hazafii hevvel ünnepelte meg. A főiskola ifjúságának nagyszabású ünnepélyére a vidékről is számosan jöttek s különösen sokan rándultak át városunkból a díszes ünnepségre, mely a honfiai lelkesedés lángjától áthatottan, igaz hazaszeretettel dicsőítette a nagy nap emléket; március 15-ének, a magyar történelem feltámadási ünnepének évfordulóját. Az ünnepség a főiskola imatermében folyt le, mely ez alkalommal ünnepi díszet öltött, s az emelvény háttérében *Vasvári*, *Petőfi* és *Jókai* gipszszobrai voltak megkoszorozva. Az ünnepély műsorát a főiskolai énekkar nyitotta meg *Huber „Csatadal”*-ának elénekülésével és ennek elhangzása után *Horváth Cyrill* akadémiai tanár méltatta a nap jelentőségét lelkes szavakkal, szívhez szóló, lelket megindító beszédben, melyet többször szakított meg a termet zsufolásig megtöltő ünnepelő közönség éljenzése. *Csabay Pál* hittanhallgatónak ez alkalomra irt ódáját szavallta el ezután *Farkas István* a főiskola ez idei szeniora. Szavalltak még

Batta Miklós theologus *Szuhaynak* egyik szép alkalmi-, és *Éles István* főgymnasiunai tanuló *Várady Antal* „*Magyarok Istene*” című nagyhatású költeményét. Azonkívül gazdagította az ünnepség műsorának tartalmasságát a főiskolai énekkar és zenekar „*Kuruc dalok*”-kal és „*Népdal egyveleg*”-jeivel. A fél négykor kezdődő ünnepélyen, mely 5 óra tájban ért véget, jelen volt a kerület orsz. gyűlési képviselője, *Ballagi Géza* is. A közönség hazafias reminiscenciákkal gazdagon, eltelve a lelkes ünnepség utóhatásától oszlott szét a lobogó díszbe öltözött és ünnepi szint öltött utcákon. Az ünnepséget este bál követte, melyen *Jónás* muzsikája mellett a késő reggeli órákig mulattott vig hangulatban *Sárospatak* és a vidék ott levő fiatalága.

Nagy-Mihály város közönsége is méltóan ünnepelte meg március 15-ét. Délután az állami kisdóvó helyiségében az „*Ifjúsági Egylet*” hazafias ünnepélyt rendezett, melynek során *Fáber Ferenc* egyleti alelnök szép megnyitja után a csak rövid idő óta fennálló, de szépen működő ifjúsági dalárda *Klain Sándor* tanító vezetésével a Himnusz énekeite, *Hirág János* elszavallta *Ábrányi Emil* „*Márc. 15.*” — *Hirko* Mihály egyesületi tag pedig *Dalmady Győző* „*Csak magyarok legyünk*” c. költeményét. Ezután következett *László E. Flóris* „*Emlékezés márc. 15.-re*” c. szépen megírt értekezése, melyet *Molnár János* egytag olvasott fel. Az ünnepély kiemelkedő része volt az ifjúsági dalárda által elénekelt „*Nemzeti Dal*”, melyet a jelen volt nagyszámú közönség zajos tapsokkal honorált. A dicséret az áll. el. iskola s az ifjúsági egy. derék s népszerű igazgatóját, illetve elnökét, valamint *Klain Sándor* áll. el. iskolai tanítót illeti. — Este a *Barnai-szálló*-ban a városi kaszinó-egyesület rendezett társas vacsorát, melyen az ünnepi szónok *Polányi Géza* kir. közjegyző volt, ki szép szavakkal méltatta a nagy nap emléket. Utána még *Füzesséry Tamás*, *Kozlay József*, *Gorzó Bálint*, *Isepy Zoltán* s mások mondtak szellemes s hazafias felkőszöntőket, ezek között nagy hatást keltett *Kozlay József* pazdicsi ág. ev. lelkész erős hazafiságtól duzzadó pohárköszöntője.

Tokaj város régi szokásához hiven és méltóan ünnepelte meg március 15-ét. A város fel volt lobogózva. Délélt 11 órakor a város színe-java összegyűlt a Casinó nagytermébe, hogy a Casinó által rendezett matinén részt vegyen. *Füzesséry Odón* főszolgabíró, a Casinó elnöke remek megnyitó beszédet tartott, esetelve e nap jelentőségét. Utána a dalárda énekelte el a „*Hazádnak rendületlenül*”-t. Majd dr. *Engel Jakab* ügyvéd tartotta ünnepi beszédét a töle megszokott hévvel és lelkesedéssel. Általános tetszést aratott *Kálmán Margit* kisasszony szavallata: *Kossuth* sirja. Oly precizitással és meghatóan adta elő, hogy sokat könnyekre fakasztott. Végül *Honéczy Géza* joghallgató szavallta el „*Egy zászlótartó halála*” című verset kitűnő sikerrel. A dalárda „*Isten áldd meg a magyart*”-tal fejezte be ez igazán remekül sikerült matinét. Mindenki óhaja csak az volt, vajha a Casinó kitarással folytatná ma megkezdett működését hazafias ünnepek méltó megünneplésében és más összejövetelek létesítésében. A délutánra tervezett népünnepély elmaradt, mivel a város színe-java átment a szomszédos *Rakamaz* községbe a *Kossuth-szobor* leleplezésére.

Királyhelmezen március 15-ét következőleg ünnepelték meg: D. u. 4 órakor kezdődött az ünnepély, de már 3 órakor kezdett gyülekezni a városi és a vidéki intelligencia s a nép a városháza udvarára, hol egy

tribún volt felállítva, melyen dr. *Tárczy Pál* ügyvéd meleg, szivreható hangon esetele a mai nap jelentőségét. Az alkalmi beszéd után az egész gyülekezet nemzeti lobogókkal zeneszó és a szózat éneklése mellett vonult át az egész városon, este fátylós menet volt szintén zenével, honnan a város és vidék intelligenciája a „*Rigó*” vendéglőbe a banketthez gyülekezett.

Az erdő-horváti-i ev. ref. iskola növendékei az 55-ik évfordulóját a márciusi nagy napnak igazi lelkesedéssel ünnepelték meg a ref. iskola feldíszített termében. Az ünnepély a délelőtti istentisztelettel kezdődött, ahol *Sallay Sándor* ev. ref. lelkész igen szép és hazafias beszédet és imát mondott. Az istentisztelet alkalmi énekekkel kezdődött és végződött. Az ünnepély folytatása a ref. iskolában folytatódott délután. Az ünnepélyen jelen voltak a róm. kath. iskola növendékei is teljes számban. A ref. egyháztanács *Sallay Sándor* ref. lelkész és *Sajgó Péter* gondnok vezetése mellett, a községi előljáróság *Kovács István* főbíró és *Borsos János* törvénybíró vezetése alatt. Továbbá a községbeliek túlnyomó része vállalás és felekezeti külömbőség nélkül. Az iskola nagy terme egészen tele volt ünnepelő közönséggel. Az iskolai ünnepély alkalmi énekekkel és imával kezdődött. A ref. énekkar a Szózatot énekelte az ünnepély kezdetekor, a Himnusz az ünnepély végén. A „*Talpra magyar*”-t szavallta *Komáromi Ferenc IV. oszt.* tan. Az ünnepi beszédet *Gaal Endre* ref. tanító tartotta nagy lelkesedéssel, a nagy naphoz megfelelően. A ref. iskolai növendékek sebbnél-sebb alkalmi verseket szavalltak és alkalmi énekeket mondtak.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(*Anyakönyvvezető-helyettesi kinevezések.* A belügyminiszter az izbugyaradványi anyakönyvi kerületbe: *Mihalovics Dániel* segédjegyzőt, a koscócziba *Vasenszky István* segédjegyzőt anyakönyvvezető-helyettesekké kinevezte.

(*A földmivelségi miniszter a pénzügyminiszterrel egyetértőleg a tokaj-hegylajai községek fogvászti adójának ellenőrzésére: Nemthy József gazdasági egyesületi elnököt, Gőrgy Gyula cs. és kir. kamarás, tállyai földbirtokost és Egey Szilárd tarcali m. kir. vincellérképezdei igazgatót nevezte ki.*

(*Az ujhelyi hegyközség.* Dr. *Molnár Béla* miniszteri biztos az ujhelyi hegyközség régóta húzódó ügyének végleges rendezése érdekében f. hó 18-ára egy szűkebb értekezletet hívott össze a városháza közgyűlési termébe. Kivánatos lenne, hogy e nagy vagyoni érdeket érintő ügy, az érdekeket kiegyenlítő megegyezéssel végre befejeztetnék, mert hisz a sokszorosa huzavona ez ügyben csak magoknak az érdekelteknek jár kárával. A gyűlés lefolyásáról annak idejében tudósítást hozunk.

(*Ingyen telek.* A sátoraljai helyi ipartestület, egy árucarnoknak felállítását határozván el, kérvényt nyújtott be a képviselőtestülethez ingyen telek adományozása iránt. A képviselőtestület legközelebb fog dönteni ez ügyben.

(*Városi közgyűlés.* Tegnap népes közgyűlése volt a városnak. E szokatlan és feltűnő jelenség annak tulajdonítható, hogy választás volt. Négy új állást töltöttek be, tehát négy új ember került a város tisztviselőikara közzé. Két számtiszt és két gyakornok. Nagy volt az érdeklődés és zajos. A lépcsőházban a rendes szavazócédula ostrom és bent a teremben kapacitálás. A választó gyűlést különben *Dókus Gyula* alispán nyitotta meg kevéssel fél 3 óra után. A nagy számban megjelent képviselőtestületi tagok üdvözlése után megválasztották bizalmi férfiaknak: *Mik-*

Ióssy Istvánt, dr. Fried Lajost, dr. Schön Vilmost és Juhász Jenőt, míg a kijelölő-bizottság a következő tagokból alakult meg: id. Meczner Gyula, Pekáry Gyula, dr. Szirmay István és Zinner Henrik. A szavazatszedő küldöttség elnöke Meczner Béla volt, tagjai dr. Hornyay Béla és Szöllősy Arthur. Elnöklő alispán, miután a kijelölő-bizottság küldetését befejezte, bejelentette, hogy a számtiszti állásra valamennyi pályázó kandidáltatott, nevezetesen Rakmányi Jenő, Gecey Jenő, Ujfalussy János, Sarudy Elemér, Nyomárkay Gyula, Tolnay Lajos és Holozsnyay Cirill. Ezek után megejtették a szavazást az I-ső számtiszti állásra, melynek eredménye a következő volt: Rakmányi Jenő kapott 95 leadott szavazatból 47-et, míg Gecey Jenő 46 szavazatot; azonkívül Nyomárkay és Sarudy 1—1 szavazatot. Az eredmény kihirdetése után a II-ik számtiszti állásra szavaztak. A jelöltek közül Gecey Jenőre 55 szavazat esett, Ujfalussy Jánosra 38, Sarudyra, Nyomárkayra Rakmányira 1—1 szavazat. A számtisztek megválasztása után a két gyakornoki állás betöltésére került a sor, melyre Gáthy Géza, Hell Jenő és Móré Gyula pályáztak. Miután a törvény által előírt képesítése csak Gáthy Gézának volt, az egyik gyakornoki állásra csak ő lett volna megválasztható, időközben azonban visszalépett s így a két gyakornoki állást a polgármester előterjesztésére az új pályázatot kitűzésig ideiglenesen Hell Jenővel és Móré Gyulával töltötték be. Az ujonnan megválasztottak a hivatali esküt a közgyűlés színe előtt letették és ezzel a választógyűlés $3\frac{1}{2}$ órákor véget ért.

(Sátoraljaujhely város közegészségügyi bizottsága f. hó 9-én tartott ülésében elnökévé dr. Schön Vilmost, jegyzőjévé pedig dr. Szepessy Arnoldot választotta meg.)

HIREK.

— **Kinevezések.** A m. kir. pénzügyminiszter a sátoraljaujhelyi pénzügyigazgatóság mellé rendelt számvevőszékhöz Kiss Jenő ipolysági, Márkus Sándor m.-vásárhelyi, Szabó Kálmán nagyváradi számgyakornokokat számtisztekké kinevezte.

— **Egyházmegyei hírek.** Tarso-vich Lajos terezi római kat. segédlelkész hasonló minőségben Szerencsre, Szepesi Gyula Szerencsről Nagysárosra és Kristóf Lajos Nagysárosról Töketeresre áthelyeztettek.

— **A Zempléni vármegyei Kazinczy-kör igazgató-választmánya** f. hó 14-én ülést tartott, amelyen Kincsesy Péter, a kör buzgó pénztárnoka, az újabban belépett tagokról és a pénztár állapotáról referált. Majd a kör főtájkára tett jelentést a kör eddigi működéséről, megemlékezve a Bartók-emléknapról és a kör febr. 11-iki estélyéről, amelyre vonatkozólag a kör némely tagjainál felmerült félreértéseket megemlítvén, kijelentette, hogy az estély előadott darabjainak megválasztásában minden tendencia, vagy más efféle ügy a rendezőknél, mint a szereplőknél természetesen teljesen ki volt zárva; annyival is inkább, mert a kör céljainak megvalósításához főképen a kör összes tagjainak együttműködésére van szükség. Az igazgató-választmány a főtájkár ezen nyilatkozatát általános helyesléssel vette tudomásul. Ezután még a folyó ügyeket intézték el.

— **Szieber Ede ünneplése.** A helybeli főgymnázium ifjúsága abból az alkalomból, hogy a főgymnázium meglátogatására lejött főigazgatónak március 17-én nevenapja lesz, szeretett főigazgatójának tiszteletére a névünneppel alkalmából hangversenyt rendez a következő programmal: 1. „A malom” Gillettől. Előadja a főgymn. zenekara. 2. Kar a „Templár és zsidó nő” cz. operából. Marschnertől. Éneklő

a főgymn. vegyeskara. 3. „Üdvözlő beszéd.” Tartja: Sebők Elek VIII. o. tanuló, az önképző kör elnöke. 4. „Daláröröm.” Schmöleztől. Éneklő a főgymn. férfikara. 5. „Lánykám.” Előadja a főgymn. zenekara. 6. „Gondol.” Flotowtól. Éneklő a főgymn. férfikara.

— **Református bál.** A sátoraljaujhelyi ev. ref. egyház felolvasótermének felszerelésére Dókus Gyula és Fejes István védnöksége mellett, f. hó 14-én a városi színházban folyt le a protestánsok nagystyli, hangversenynyel egybekötött táncmulatsága, mely iránt társadalmunk minden osztályában általános érdeklődés nyilvánult. Intelligens, distingvált közönség töltötte meg a páholyokat és a nézőteret, gyönyörködve a concert műsorának ügyes számaiban, melyek a legfinomabb igényeket is bátran kielégíthették. Igazán művészi dolgokat halhattunk ez estén. A műsor összeállítása szakértelemről tanuskodott; az egyes műsorszámok pedig jóval felülálltak a műkedvelői concertek megszokott, sablonos művein. Az alkalmi énekkar rendkívül vonzó éneke nyitotta meg a concertet, mely után Borecsik Margit k. a. szavalt el rutinizott ügyességgel egy monológot, sokszor kacajra fakasztván a közönséget a monológ ügyesen kidomborított naivitásaival. Majd Fischer Géza és Hányer János gyönyörködtették a közönséget zongora-hegedű kettősükkel, precíz, összetanult játékkal. Az est piece de resistance-ja következett azután. Meczner Ica k. a. és Bajusz Andor adtak elő egy pár jelenetet annyi természetes kedvességgel, s egyszerűségben megkapó előadással, amennyit csak ily pár jelenet árnyalatainak kihasználására lehetőségek. Valóságos parázs ováció volt a közönség részéről alakításuk ügyességének elismerése. A dialog után dr. Piskóty Ferenc szavalt a „Petőfi a Hortobágyon” című melodramát Nagy Margit k. a. zongora-, Olchváry Ernő gordonka-kíséretével. Az ügyes előadás hatását nagyban fokozta a kíséret kifogástalansága. Az ezután következő szám, melyet a közönség fokozott érdeklődéssel várt, Gortvay Aladárné urhölgy és dr. Piskóty Ferenc énekdúója lett volna, de Gortvay Aladárné urhölgy rekedtsége miatt elmaradt, mit a közönség osztatlan sajnálkozással vett tudomásul. Majd Olchváry Ernő művészi gordonkajátékában gyönyörködött a közönség, melyet meg is kellett ismételnie. A műsor utolsó számát dr. Bajusz Zoltán adott elő couplékat rendkívüli sikerrel, zajos tapsvihar között. A magas szintű hangverseny után megkezdődött a táncmulatság, mely fesztelen jókedvvel, Lukács zenekarának hangjai mellett virradtig tartott. A hölgyek névsorát bajos dolog lett volna összeállítani úgy, hogy az kifogástalan lett volna. Az első négyest 60 pár táncolta.

— **Rügyfakadás.** Lanyha fuvallat szellő szűrődik be a nyitott ablakon. Ezt vártuk már, ezután epedtünk, ilyen jó meleg, enyhe levegő után, a mi kedélyünket egyszerre átváltoztatja. Ez a tavasz felé hajló idő vidám hangulatot terjeszt és nyomában minden megváltozik. Megváltozik a természet, megváltozik az ember. A régi forma ujjal eserlődik föl. Beh más az élet! Az előbbi, az unottat, hamar elfeledjük. Sietünk megválni tőle, szakítani vele. Belehajszoljuk magunkat az újba. Új-jongva távolodunk tőle és keressük a vidámabb, a tisztább légkörü életet, mi a tavasz jöttével szintén megérkeznek. Az ablakok kinyílnak s a téli, mesterségesen szagosított levegőt kieresztjük, hogy helyébe tisztább, üdőbb jöjjön a szobánkba. A nehéz kabátok zsebeit naftalinnal rakjuk meg és nyugodni tesszük. Jó pihenőt kívánunk neki és mosolyogva, dalolva vesszük magunkra a könnyebbet, a szellősebbet, a világosat. Mert hát

úgy illik: hogy a vidámabb hangulathoz világosabb ruhát is öltünk magunkra. Csak akkor érezzük igazán, hogy a tavaszt várjuk, azt hajszoljuk. Az utcák benépesednek, hangos, lármás lesz a korzó. Jóízű nevetés, kacaj hangzik fel mindenütt. De nemcsak az ember örül ennek a változásnak, az egész természet, a mindenség egyetemben. A meleg napsugár kifakasztja a fák rügyeit és rövidesen a kopasz szürkeséget élénk, zöld szín váltja föl. Eled, vidul minden, nemsokára dalos madarak fészkelnek az eresz alatt és a szellő virágillatos levegőt hajt majd tova...

— **Nyugta** 20 azaz husz koronáról mely összeget mint dr. Isépy Tihamér úr adományát a helybeli árvaház részére a „Zemplén” t. kiadóhivatalától által vettem; egyszersmint a szíves adományozónak az árvaház nevében hálás köszönetemet nyilvánítom. Kelt Sátoraljaujhely, 1903. márc. 15. Vass József, az árvaház pénztárnoka.

— **A tüzoltó-egyesület közgyűlése.** A sátoraljaujhelyi önkéntes tüzoltó-egyesületnek népes közgyűlése volt folyó hó 15-én. Az egyet főparancsnokának lemondása és a választások iránt a tüzoltók részéről élénk érdeklődés nyilvánult. Az egyesület tagjai csaknem teljes számban jelentek meg a délelőtt 11 órákor kezdetét vett évi rendes közgyűlésen, melyet Juhász Jenő főparancsnok nyitott meg, szívélyes szavakkal üdvözlőlvén a megjelenteket. A legutóbb tartott parancsnoksági ülés jegyzőkönyvének felolvasása után a kiküldött számvizsgálók által az évi számadások megvizsgáltattak és helyeseknek találtattak, mire a közgyűlés a parancsnoksági ülésről felvett jegyzőkönyvet jóváhagyólag tudomásul vette és Valkovszky Elek egy. pénztárnoknak a felmentvényt megadta. Elnöklő főparancsnok azután előterjesztette, hogy a város képviselőtestületének határozata folytán az egyesületnek oktató-tisztre van szüksége. Erre az állásra a közgyűlés egyhangulag Schön Miksa eddigi hely. főparancsnokot választotta meg a folyó évre, a tiszteletbeli helyettes főparancsnoki cím megtartásával s az 1903. évi összes tiszteletdíjakkal személyére való átruházásával. Ezek után Juhász Jenő főparancsnok bejelentette állásáról való lemondását s felkérte a közgyűlést, hogy főparancsnokot, alparancsnokot és segéd-tisztet válasszon. A közgyűlés egyhangulag nagy lelkesedéssel ifj. Meczner Gyulát, helyettes polgármestert, lapunknak főszerkesztőjét választotta meg, akit az eredményről küldöttségileg értesítettek. Az ujonnan megválasztott főparancsnokot a közgyűlésen való megjelenése alkalmával lelkes éljenzéssel fogadták, melynek csillapultával Juhász Jenő volt főparancsnok szívélyes szavakkal üdvözölte utódját s a tüzoltó-egyesületi jóindulatába ajánlotta. Az üdvözlő-beszédre az új főparancsnok válaszolt. Megköszönte a személye iránt megnyilvánult kitüntető bizalmat és biztosította az egyesület tagjait, hogy tőle telhetőleg mindent el fog követni, hogy az egyesület izmosodjék, felvirágozzék és hivatásának hűen megfeleljen. Lelekes éljenzés követte az új főparancsnok szavait. Azután Nagy Béla ügyvédjelöltet választották meg segéd-tisztnak. Jurcsó Ágoston egyesületi titkár indítványára még egyhangulag kimondták, hogy Juhász Jenő volt főparancsnoknak az egyesület körül 10 éven át kifejtett sikeres munkálkodását és érdemeit jegyzőkönyvileg megörökítik és öt örökös főparancsnokká megválasztották. Az alparancsnoki állást nem töltötték be s a parancsnokság régi tagjai állásukban megmaradtak. Ezzel a közgyűlés a lemondott és új főparancsnok éltetésével véget ért.

— **Szülő- és hegygazdasági tanfolyamok néptanítók részére.** A szőlőművelés szempontjából kiváló fontossággal bíró községekben alkalmazott néptanítók részére az e téren működő szakközégek vezetése alatt

Tarcalon ápr. 27-étől május 10-éig és október 15-étől 28-áig, az előző évek példájára a folyó évben is négy hétre terjedő szülő- és borgazdasági tanfolyamok fognak rendeztetni. A tanfolyamokra felvett néptanítók uti-költségeik s a lakás és étellemezési költségek fedezésére az egész négy heti tanfolyam tartamára, egyenként 120 K., azaz százharminc korona általányt kapnak, mely összegnek fele: 60 korona, azaz hatvan korona a tavaszi, másik fele pedig az őszi tanfolyam első napján, szabályszerű nyugtáikra a tanfolyam vezetője által fog az illetőknek kifizettetni. Felhivatnak azok a néptanítók, akik ezeken a tanfolyamokon résztvenni óhajtanak, hogy egy koronás bélyeggel ellátott kérvényeiket folyó évi április hó 1-ig illetékes kir. tanfelügyelőjük útján ahhoz a szőlészeti és borászati felügyelőhöz (illetőleg vincellériskola igazgatóságához) nyújtsák be, akinek kerületében jelenleg működnek.

— **A sátoraljaujhelyi katolikus olvasó-kör** folyó évi március hó 22-én délután 5 órákor a római kat. fiúiskola II. osztályában rendes közgyűlést tart a következő tárgysorozattal: 1. Elnöki megnyitó. 2. Titkári jelentés. 3. Pénztári jelentés. 4. Esetleges indítványok.

— **Ki lehet az üzletvezető?** Az ipartörvény értelmében üzletvezető csak az lehet, ki a törvény szerint az illető ipar önálló gyakorlására jogosítva van és az engedélyhez kötött iparágakat illetőleg személyes megbízhatóságát az iparhatóság előtt igazolta. Az üzletvezetőtől a törvény ugyanazokat a feltételeket és kellekeket kívánja meg, mint az önálló iparostól, ennél fogva esődbe jutott iparos vagy kereskedő üzletvezető nem lehet sem másnál, sem pedig valamelyik családtagja üzletében.

SZÍNHÁZ.

— márc. 17.

Komjáthy János szinigazgató színházi jelentésében értesíti városunk és vidéke közönségét, hogy szerdától, márc. hó 18-ától kezdődőleg március 20-áig három előadásra terjedő részleges sziniszerezont nyit meg. Ez alkalommal *Monna Vanna*, *Don Pietro Caruso* és *Doktor ur* kerülnek színre.

Nagy várakozással nézhetünk e három előadás elé, hiszen ki előtt ne lenne ismeretes az a dicsőségteljes ut, amit pl.: Maeterlinck színműve, a *Monna Vanna* bejárt. Ki ne érdeklődnék a *Monna Vanna* előadása után, tudatában annak a colossalis sikernek, amit a *Monna Vanna* elért. *Don Pietro Caruso* és a *Doktor ur* szintén a sikerek jegyében születtek. És ezekből a sikerekből következtetni lehet a kitűzött három előadás sikerére is. Valószínű, hogy közönségünk körében a jelentett előadások iránt általános lesz az érdeklődés.

** A „*Monna Vanna*” szereposztása. Maeterlinck három felvonásos drámája f. hó 18-án következő szereposztásban kerül színre: Guidó — Komjáthy, Marco — Vágó, *Monna Vanna* — Komjáthyne, Prinzivalle — Odry. — *Don Pietro Caruso*, Robertó Bracco nagyhatású színművében pedig *Don Pietro Caruso* — Vágó, Margherita — Takács Marika, Fabrizió szerepét Szőke fogják játszani.

** „*Uránia*” Színház Sátoraljaujhelyben. Az *Uránia* igazgatósága engedélyt kért a város tanácsától, hogy e hó 17., 18. és 19-én a városi színházban előadásokat tarthasson. A tanács Komjáthy jövetelétől tette függővé az engedély megadását, minél fogva ez előadások később lesznek megtartva.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

H. I. Tokaj. A tudósítás első része bejött. D. Helyben. Egy kis türelmet kérünk. J. B. Gálszecs. Nem biztathatjuk. A küldötték mind kezdetlegesek. Nem közölhető. Lábadnál... (vers)

Kiadótulajdonos **Éhlert Gyula**.

Meghívó.

A Töke-Terebes és vidéke fogyasztási szövetkezet
1903. évi márczius hó 29-én d. u. 3 órakor
Töke-Terebesen a község háza tanácstermében

rendes évi közgyűlését

fogja megtartani, melyre a t. tagok tisztelettel meghívotnak.

Tárgysorozat:

1. Mult évi üzleteredményéről szóló jelentések tárgyalása.
2. Zárszámadások megvizsgálása és a felmentvény megadása.
3. Mérleg megállapítása.
4. Tiszta jövedelemről való rendelkezés.
5. Az igazgatóság 7 tagjának választása
6. A felügyelő-bizottság 3 tagjának választása.
7. Netaláni indítványok.

Töke-Terebes, 1903. márczius 15. én.

Az igazgatóság.

A felügyelő-bizottság által megvizsgált mérleg- és nyereségszámla a szövetkezet helyiségében kifüggesztetett és mindenki által megtekinthető.

1902. év január 1-én 503 tag volt 864 üzletrészszel, az év folyamán belépett 5 tag 13 üzletrészszel, kilépett 2 tag 3 üzletrészszel, 1902. december 31-én maradt összesen 506 tag 874 üzletrészszel.

Édes atyám **Szóllósy Arthur** sajáttermésű **tokaj-hegyaljai borainak** palackonkinti eladását a következő árak szerint eszközölöm:

0-7 literes palackokban	könnyű peesnye bor	— kor. 60 fil.
" " "	jó " "	— kor. 80 fil.
" " "	könnyű szamorodni " "	1 kor. — fil.
" " "	nehéz " "	1 kor. 50 fil.
" " "	II. nehéz " "	1 kor. 80 fil.
" " "	I. " " "	2 kor. 20 fil.
0-5 " " "	két puttonos aszu " "	2 kor. 80 fil.
" " "	három " " "	3 kor. 20 fil.
" " "	négy " " "	4 kor. — fil.
" " "	öt " " "	5 kor. — fil.

Palackokért darabonként 16 fillért számítok és ugyanannyiért visszaveszem.

5 üveg megrendelést díjmentesen házhoz szállítok.

Szóllósy Tivadar.

Kazinczy utca 508. sz. emelet.

Fél órával reggelizés előtt

már $\frac{1}{2}$ pohár

IGMÁNDI KESERŰ VIZ.

Kitünő étvágyat hozó természetes gyomortisztító és hashajtó. Könnyen bevehető, émelygést nem okoz.

Kapható mindenütt, úgy a forrástulajdonos:
Schmidthauer Lajos gyógyszerésznél Komáromban,
üvege 60 fillér.

Minőségileg kéretik össze nem tévesztetni más olcsóbb fajta keserűvizekkel, s beszerzésnél határozottan Schmidthauer fele Igmándi viz kérendő.

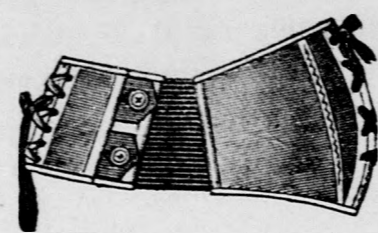
Raktárak Budapesten ÉDESKUTY L. és LUX M. cégeknél.

Export Amerika és Angolországba.

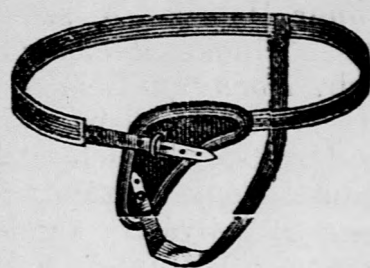
Kapható: **HAZAI H.** bel- és külföldi ásványvíz-üzletében S.-A.-Ujhely.



SÉRVBEN SZENVEDŐK



forduljanak hozzám
teljes bizalommal.



30 évi tapasztalatom, melyet a külföld legnagyobb Orthopaediai és kötszer műhelyeiben szereztem, biztosítékot nyújt szakképességemről, hogy a legelavultabb sérveknél is segítsek. — Készítek kaskót, műtűzöt, egyenes tartót, púpkötőt, mülábat, kezeket stb.

Nagy raktár mindennemű betegápolási cikk és orvosi műszerekben, irrigátor, agy táj, éjjeli closet, Bidet, tej sterilizáló készülék Prof. Soxhlet szerint, valamint minden Gummi áru.

Valódi francia különlegességek discretio mellett.

Keztyük saját gyártmány, mérték szerint is.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

BLUMBERG S. E. keztyűs és műkötszerész
Kassa, főutca 91. szám.

Tk. 606/903. szám.

Hirdetmény.

Kereplye község telekjegyző-könyveinek tagosítás következtében az 1869. évi 2579. sz. szabályrendeletre képest foganatosított átalakítása elrendeltétven, ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, melyekre az 1886. évi XXIX. t.-cz., az 1889. évi XXXVIII. t.-cz., az 1891. évi XVI. t.-czikkek a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX. t.-czikkből szabályozott eljárás a telekkönyvi bejegyzések helyesbbitésével kapcsolatosan foganatosítottatik.

E czélból az átalakítási munkálatok hitelesítése és a helyszíni eljárás az 1903. évi április hó 22-én d. e. 9 órakor fog a fent nevezett községben kezdődni.

Ennélfogva felhivatnak:

1. az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazottjaik által jelenjenek meg és az új telekjegyzőkönyvi tervezet ellen netáni észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyv végleges átalakítása után a téves átvezetésekkel eredhető kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik.

2. Mindazok, kik a telekjegyző-könyvekben előforduló bejegyzésekre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a telekkönyvi hatóság kiküldöttje előtt a kitűzött határnapon kezdődő eljárás folyama alatt jelenjenek meg és az előterjesztéseiket igazoló okiratokat mutassák fel.

3. Mindazok, a kik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átírásra az 1886. évi XXIX. t.-cz. 15-18. §. az 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 5. 6. 7.

és 9. §-a értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött előtt igazolják, avagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött előtt szóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogait ezen az uton nem érvényesíthetik és a bélyeg és illeték kedvezményétől is elesnek.

4. Azok, a kiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy egyéb megszűnt jog van a telekjegyzőkönyvekben bejegyezve, ugyszintén az ilyen bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak kitörölését kérelmezzék, illetve, hogy a törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Kelt Gálszécsen, a kir. járásbíró-ság, mint telekkönyvi hatóságnál 1903. évi márczius hó 7. napján.

Valkovszky Győző,
kir. aljárásbíró.

Eladó

Sátoraljujhelyben 100 szekér kitünő minőségű marha trágya.

Czim megtudható kiadó-hivatalunkban.

Eladó

Bodrog-szerdahelyi immunis homok szőlőtelep 24 darab részvénye. Levélben ár ajánlatokat elfogad **Lehoczky** Budapest Rottenbiller-utca 5/a.



„HARZ“-vidéki legfinomabb nemesfajú dalos kanárik.

(Trute törzs), nappal és este világitásnál változatosan éneklőt 10 napi próbaidővel bárhová küldök utánvétellel, vagy az összeg előzetes beküldése mellett. Nem tetszőt kicserélek vagy visszaadom a pénzt. — I. drb. kiváló példány him ára 30 kor. — II. oszt. a 20 kor., III. oszt. a 15 kor., IV. oszt. a 12 kor. és V. oszt. ára 10 kor. — A tenyészképes nőstények dbja 4 kor. — A madarak nem színiük, hanem hangjuk tisztasága és kellemes énekképességük szerint vannak a fent érintett osztályokba sorozva. Különbön valamennyi nyien gyönyörűen énekelnek. Madaraim tartósabb énekesek a külföldiekénél, mert hazánk éghajlatához vannak szokva. A csomagolás oly kitünő, hogy a madarak a legaagyobb hidegben is 5 napig utazhatnak a nélkül, hogy egészségük veszélyeztetnék. A madár egészséges megérkezéséért jót állok.

Továbbá ajánlom a dalosok kalitkáját (az itteni rajz szerint) ónozott sodronyból. nagyság szerint 4, 5, 6, 7, 8 és 10 koronájával; a csomagolás önköltségében számítom fel. Kanári eledel kilonként 80 fillér. — Kiváló gondot fordítok vidéki tisztelt vevőim rendeléseire s egyáltalában mindenki a legeslegkielegőbb kiszolgálásra számíthat.

Árjegyzék és utasítás ingyen.

Szíves megrendeléseit várva, maradok kiváló tisztelettel:

Csengeri J.

UNGVÁR, Honvéd-utca 16. sz.

